

༄༅། །དབལ་ལྷན་ལྷ་མ་མཁན་ཆེན་ཁ་ལ་འགྲུ་རིན་པོ་ཆེའི་སྐུ་པའི་སྐུ་ལྷུང་དུ་འབྱོན་པའི་སློན་ཆོག་
རྩོམ་པའི་བཞུགས་ཆོག་གི་སྐུ་དབྱེད་སྤྱོད་ལུགས་སོ། །

Vajra Words of Truth: A Melodious Prayer for the Swift Return
of the Nirmanakaya of the Glorious Lama,
Khenchen Thrangu Rinpoche

༄༅། །ཨོ་སྐྱེ། མི་ཤིགས་རྩོམ་པའི་དབྱེད་སྤྱོད་ལུགས་ཀྱི་རང་ཅལ་ནི། །མི་འགྲུང་ངོ་མཚར་དབལ་མེད་རྩོགས་སངས་རྒྱས།།
ས་བརྩའི་དབང་རྒྱལ་གནས་བརྟན་ཆེ་རྣམས་ཀྱིས། །དབལ་མེད་བདེ་ལེགས་རྣམ་བུར་གྲུབ་པ་སྨོལ།།

**om svasti mi shik dor jey ying kyi rang tsal ni / mi gyur ngo tsar pak me dzok sang gye
sa chuy wang chuk ne ten che nam kyi / pak me de lek nam jung drup pa tsöl**

OM SVASTI
Infinite perfect buddhas, unchanging and miraculous —
The inherent energy of the indestructible vajra expanse —
Tenth level bodhisattvas along with the great Arhats,
Please grant boundless well-being in all its forms.

དེང་འདྲིར་གསེར་ལྷན་ཀུན་ཏུ་ཡངས་པའི་གཞིར། །རྒྱལ་བསྐྱེད་ཅི་དབང་གླིང་བཞིའི་བཀོད་བ་རྣམས།།
རབ་ཏུ་གསལ་མཛད་ཉི་མའི་སྤྲིང་པོ་ནི། །རྒྱལ་བའི་རིང་ལུགས་འཛིན་མཁས་ལྷུང་འབྱོན་གསོལ།།

**deng dir ser den kün tu yang pay shir / gyal ten ri wang ling shi kö pa nam
rap tu sal dze nyi may nying po ni / gyal way ring luk dzin khe nyur jön söl**

Here, arrayed now on a spacious, golden foundation,
Are the teachings of the Victorious Ones, Mount Meru and its four continents.
Like the heart of the sun, you illuminate them all,
Upholding with great skill the Buddha's long tradition. May you swiftly return.

།དུར་སྐྱིག་འཛིན་བ་རྒྱ་སྐར་ཆོགས་པའི་དབྱེད། །བསྐྱབ་གསུམ་སྟོན་ཆེའི་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱས་པ་ཡི།།
གདུལ་བྱའི་རིགས་ཁམས་དག་པ་ཀུན་དུའི་འོད། །ཀུན་ནས་རྒྱས་མཛད་སྐར་ཡང་སྤང་མཛད་གསོལ།།

**ngur mik dzin pa gyu kar tsok pay wü / lap sum tön day kyil khor gye pa yi
dül jay rik kham dak pa kün dāy ö / kün ne gye dze lar yang nang dze söl**

Amid the clusters of starry constellations, the sangha in its yellow robes,
Like the orb of a full autumn moon, with the three trainings,
You spread in all directions the radiance of the night-blooming lily —
Your disciples' pure buddha nature. May your light appear again.

མ་རིག་ནགས་ཚལ་ལས་སྐྱེས་ལོག་ལྟའི་སྒོ། །རྣམ་མང་གྲ་གྲུར་གཡོ་བའི་བྱོལ་སོང་གྲུན།།
རྩེ་མེད་རིག་བ་སྐྱ་བས་འཛོམས་མཛད་པ། །མི་འཇིགས་སེལ་བའི་གཞི་བྱིན་སྣང་མཛད་གསོལ།།

**ma rik nak tsal le kye lok tay lo / nam mang gya gyur yo way jöl song kün
dri me rik pa ma we jom dze pa / mi jik sengagey si jin nang dze söl**

By teaching stainless logic, you, fearless lion,
Defeat all the deceitful, scheming animals,
Born in the jungle of ignorance, who have wrong views.
Please show us your majesty again.

ཁམས་གསུམ་གདེངས་ཅན་གཙུག་ན་གནས་བཙས་ཤིང་། །ཟབ་མེད་ཉིང་འཛིན་རྒྱ་མཚོའི་དཔལ་གྱིས་འབྱོར།།
ཟབ་རྒྱས་ཚོས་གྱི་འོད་ཟེར་དཔག་མེད་འཕྲོ། །ཅོར་མ་ནི་དེང་འདིར་མཛོན་སྣང་གསོལ།།

**kham sum deng chen tsuk na ne che shing / sak me ting dzin gya tsoy pal gyi jor
sap gye chö kyi ö ser pak me tro / tsin ta ma ni deng dir ngön nang söl**

You remained in the three realms of samsara like the jewel on a naga's head,
Rich with the glory of an ocean of flawless samadhis.
You emanate immeasurable rays of the profound and vast Dharma.
Wish-fulfilling Gem, in this very moment, may your light appear.

མི་འགྲུར་བདེ་དང་རྣམ་གྲུན་མཚོག་ལྷན་བའི། །དོ་རྗེ་སྣང་བའི་ས་ལ་མངའ་མཛད་ནས། །
དབང་བཞི་སྒྲིབ་གྲོལ་བདུད་རྩིའི་གྲུ་ཆར་གྱིས། །སྣང་གསུམ་འཁྲུལ་བ་སེལ་མཛད་སྣང་འབྱོན་གསོལ།།

**mi gyur de dang nam kün chok den pay / dor je nying poy sa la nga dze ne
wang shi min dröl dü tsi dru char gyi nang sum trül pa sel dze nyur jön söl**

Having mastered the level of vajra essence
And endowed with unchanging bliss and all possible qualities,
You clear away the delusions of the three realms with the fertile rain
Of nectar that matures and frees through the four empowerments. Please swiftly return.

དེ་ལྟར་མོས་གྲུས་བྱང་རྩུབ་སེམས་ལྷན་སྒོས། །དེས་བར་སློན་བའི་འབྲས་བུ་བྲིད་ཞིའི་དཔལ།།
སྣང་འགྲུབ་ཀྱི་ཆར་བསྐྱན་བ་རིན་ཆེན་ནི། །རྗོགས་ལྷན་ངང་རྩུལ་ཚོགས་དང་མཚུངས་བའི་བྱིར།།

**de tar mö gü jang chup sem den lö / nge par mön pay dre sang si shi pal
nyur drup kam tsang ten pa rin chen ni / dzok den ngang tsül tsok dang tsung pay chir**

My mind filled with devotion and bodhichitta, I offered this prayer.
So that its excellent result, the glory of existence and peace,
Be definitely and swiftly accomplished and so that the precious teachings
Of the Kamtsang be the same as in an age of perfection,

དཔལ་ལྷན་སྒྲུབ་མ་མཚེན་པའི་གཏེར་གཅིག་སྤྱི། །དེ་མཚར་སྐྱེལ་པའི་གཟུགས་སྐྱེ་སྐྱུར་འཆར་ཏེ། །
བདུད་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་གཟི་བརྟེན་བརྟན། །དོན་རྒྱུད་རིན་ཆེན་རྒྱལ་མཚན་སྲིད་ཅེར་འབྲེང་། །

**pal den la ma khyen pay ter chik puy / ngo tsar trül pay suk ku nyur char te
dü le nam par gyal way si ji ten / dön gyü rin chen gyal tsen si tser dreng**

Glorious lama, sole treasury of knowledge,
May the wondrous emanation of your nirmanakaya swiftly appear
And raise to the peak of existence the victory banner with its precious jewel
Of the ultimate lineage, the enduring brilliance that conquers all maras.

བདག་ཅག་ཐེག་མཚོག་འོར་བུའི་མཛོད་ལ་སྦྱོད། །སྤ་རྒྱས་ཉོན་མོངས་འཇུག་པ་དབྱིངས་སུ་ཞི། །
འཇིག་རྟེན་སྐྱེ་འགྲུའི་བསམ་དོན་ཚོས་བཞེན་འགྲུབ། །དེས་ལེགས་སྦྱང་བས་སྦྱོགས་ཀུན་གསལ་གྱུར་ཅིག །

**dak chak tek chok nor buy dzö la chö / tra gye nyön mong juk pa ying su shi
jik ten kye droy sam dön chö shin drup / nge lek nang we chok kün sal gyur chik**

May we enjoy this treasury filled with the gems of the supreme vehicle.
May the subtle unfolding of the afflictions subside in the open expanse.
May worldly beings fulfill their wishes in harmony with the Dharma.
May the light of the highest good illuminate all directions.

དེ་སྐད་ཅེས་མཚེན་རབ་མཚུངས་པ་མེད་པའི་འོད་སྦྲང་གིས་བདག་ཅག་རྣམས་ལ་རྒྱལ་བའི་གསུང་རབ་ལ་སྦྱོད་པའི་སྐོ་གྲོས་སྦྱོལ་བར་
མཛད་པ་དཔལ་ལྷན་སྒྲུབ་མ་མཛོད་མཁན་ཆེན་ཁྲ་འགྲུ་རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་སྐྱེ་སྐྱུར་ལས་འདས་པའི་ཚུལ་བསྟན་པ་ན། སྤར་དཔལ་
ལྷན་སྒྲུབ་མའི་ཞབས་བརྟན་སྦོན་ཆོག་ཏུ་བགྱིས་པ་དེ་ཉིད། ཁྲ་འགྲུ་གཞིས་བྱེས་ཡོངས་ཀྱི་འདུས་མང་ནས་བསྐྱེལ་བ་དང་། རང་ཉིད་ནས་
ཀྱང་དུང་བའི་སྦོན་ནས་མཚོག་གི་སྐྱེལ་པའི་སྐྱེ་སྐྱུར་དུ་འབྱོན་པའི་གསོལ་འདེབས་སུ་ མཚུར་བུ་ཡ་རྒྱལ་ཚབ་དུང་གོ་ཤི་བཅུ་གཉིས་པ་
གྲགས་པ་ཡེ་ཤེས་གསལ་བའི་ཉོན་བྱེད་ཀྱིས་རབ་བྱུང་བཅུ་བདུན་པའི་ནང་ཚན་ཚུ་ཡོས་ལའི་ས་རྒྱའི་དམར་སྦོགས་ཀྱི་བཟང་པོ་གསུམ་
པ། སྤྱི་ལོ་༢༠༢༣ ཟླ་༤ ཚེས་༡༠ ཉིན་ཁ་བསྐྱུར་བའོ། །

Through the unparalleled light of his supreme prajna, Khenchen Thrangu Rinpoche gave us the intelligence to appreciate and understand the Buddha’s scriptures. When this glorious lama and great tutor displayed the passing of his body into nirvana, his entire ordained sangha, both inside and outside Tibet, together requested a prayer for his swift return, and I wrote this with faith, using a long-life prayer I had previously written for our glorious guru as a basis.

Written by the twelfth Tsurphu Gyaltsab Drung Goshir Drakpa, Yeshe Selway Nyinche, on the third good day of the waning moon of Saga Dawa in the Year of the Water Hare of 17th cycle, June 10, 2023.